



ResMed

AirFit™ P10

for AirMini

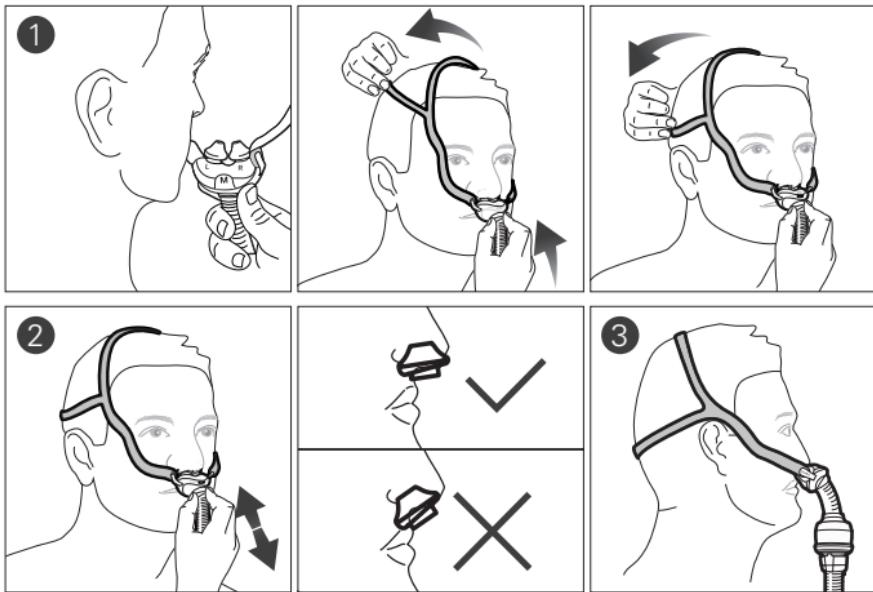


Nasal
pillows system



Vodič za korisnike
Hrvatski

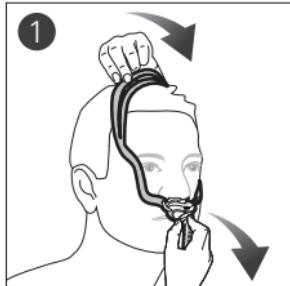
Namještanje



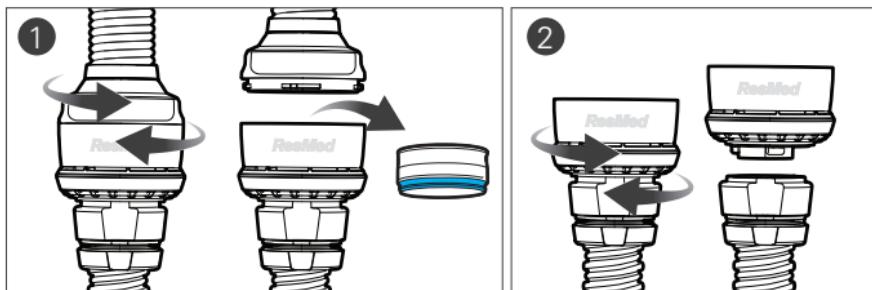
Podešavanje

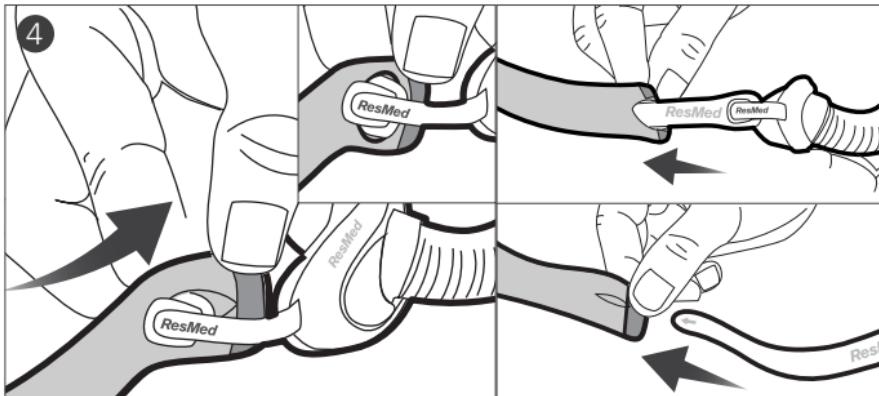
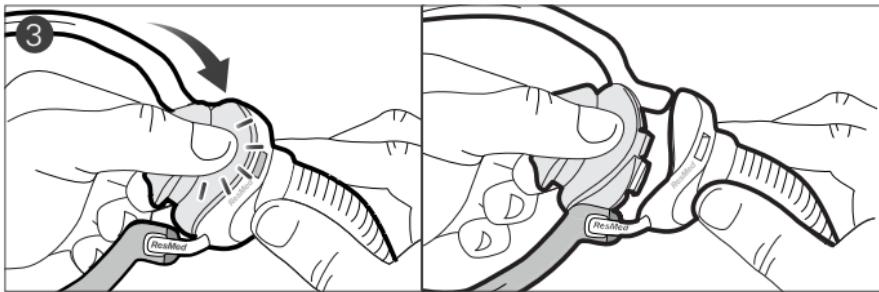


Uklanjanje

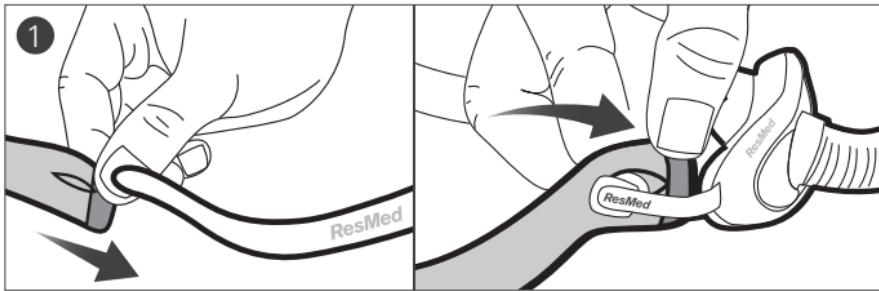


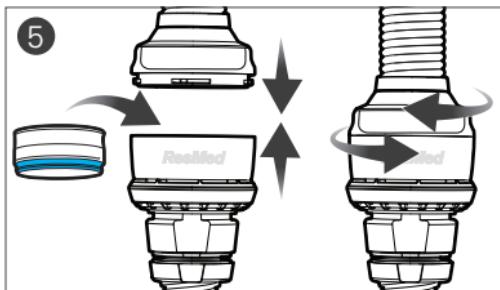
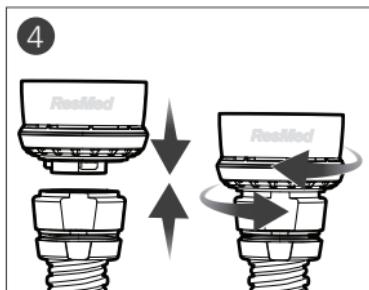
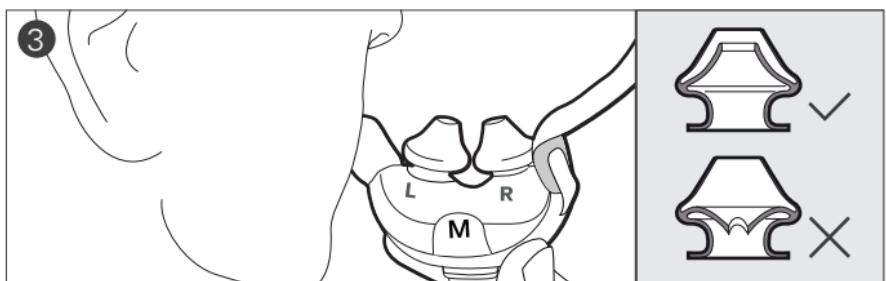
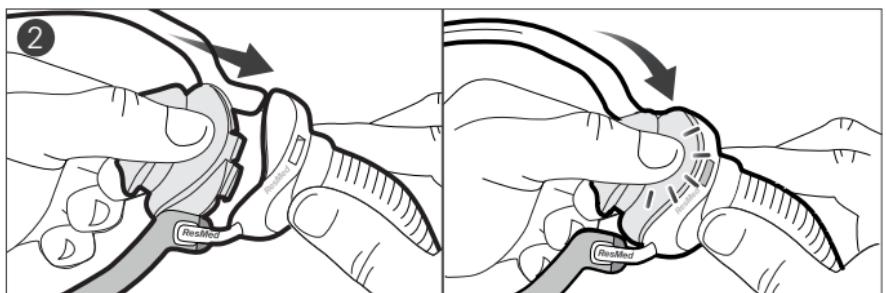
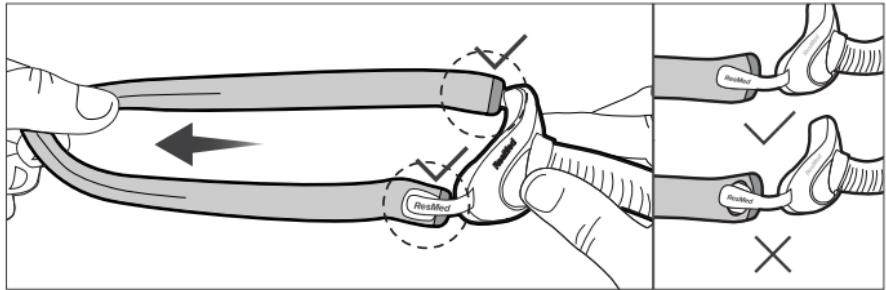
Rastavljanje



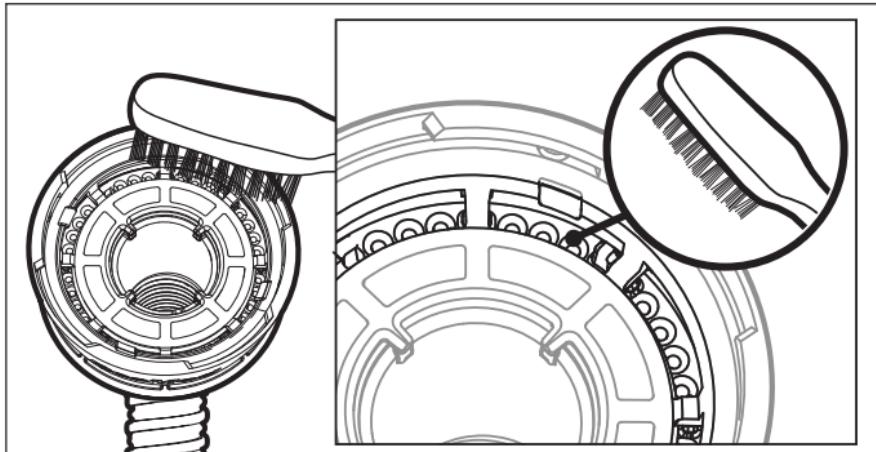


Ponovno sastavljanje





Čišćenje odušnika





for AirMini

Maska s nosnim umecima

Hvala vam što ste odabrali AirFit P10 za AirMini.

Korištenje priručnika

Prije uporabe pročitajte cijeli priručnik. Dok pratite upute, pogledajte slike na prednjoj i stražnjoj strani priručnika.

Namjena

Sustav maske AirFit P10 za AirMini je dodatak koji se upotrebljava za neinvazivno usmjeravanje protoka zraka bolesniku. Ima prilagođene priključke koji osiguravaju da se ovaj sustav može priključiti samo na kompatibilne uređaje CPAP tvrtke ResMed.

Uredaj AirFit P10 za AirMini:

- upotrebljava se kod pacijenata > 30 kg kod kojih je propisana primjena ventilacije pozitivnim tlakom u dišnim putovima
- namijenjen je za višekratnu uporabu na samo jednom pacijentu kod kuće i na više pacijenata u bolničkom/kliničkom okruženju.

OPĆA UPOZORENJA

- Kod pacijenata koji ne mogu sami skinuti masku, maska se mora upotrebljavati pod nadzorom kvalificirane osobe. Maska nije prikladna za osobe predodređene za aspiraciju.
- Ova maska mora se upotrebljavati samo s navedenim kompatibilnim uređajem / uređajima za liječenje i samo ako je to propisao liječnik ili respiratorni terapeut. AirFit P10 za AirMini zahtijeva povezivanje s navedenim kompatibilnim sustavima za liječenje.
- Sustav AirMini dolazi sa sustavom odušnika koji sprječava nakupljanje ugljikova dioksida unutar maske. Sustav odušnika potrebno je održavati čistim i bez kontaminacija kako bi pravilno funkcionirao. Blokiranje ili izmjena sustava odušnika može uzrokovati prekomjerno ponovno udisanje ugljikova dioksida.
- Ova maska nije namijenjena uporabi kod bolesnika s oslabljenim laringealnim refleksom ili drugim stanjima koja mogu otežati disanje u slučaju regurgitacije ili povraćanja.
- Ova maska nije kompatibilna s dopunskim kisikom.
- Ako doživite BILO KOJU nuspojavu uslijed uporabe maske, prestanite upotrebljavati ovu masku i posavjetujte se sa svojim liječnikom ili terapeutom za spavanje.
- Uporaba maske može uzrokovati bol u zubima, desnima ili čeljustima ili pogoršati postojeći stomatološki problem. Ako se pojave simptomi, posavjetujte se s liječnikom ili stomatologom.
- Kao što je slučaj sa svim maskama, može nastupiti određena količina ponovnog udisanja.
- Proučite priručnik svojeg uređaja za terapiju za pojedinosti o postavkama i informacije o radu.
- Prije uporabe maske uklonite svu ambalažu.
- Izbjegavajte spajanje proizvoda od savitljivog PVC-a (npr. cijev od PVC-a) izravno na bilo koji dio maske. Savitljivi PVC materijal sadrži elemente koji mogu oštetiti materijal maske i prouzročiti pucanje ili lomljenje komponenti.

OPĆA UPOZORENJA

- Maska se ne smije koristiti ako uređaj nije uključen. Nakon postavljanja maske pobrinite se da uređaj ispušta zrak. **Obrazloženje:** uređaji CPAP namijenjeni su za uporabu s posebnim maskama (ili priključcima) koje imaju odušnike s otvorima koji omogućuju kontinuirani odvod zraka iz maske. Kad je uređaj uključen i ispravno funkcioniра, svježi zrak iz uređaja izbacuje izdahnuti zrak kroz otvore odušnika na maski. Međutim, ako uređaj ne radi, pacijent kroz masku neće primati dovoljno svježeg zraka, a izdahnuti zrak može ponovno udisati. Udisanje izdahnutog zraka dulje od nekoliko minuta može, u nekim okolnostima, dovesti do gušenja. Ovo se odnosi na većinu modela uređaja za ventilaciju kontinuiranim pozitivnim tlakom (CPAP).

Uporaba maske

Cijeli popis kompatibilnih uređaja za ovu masku možete pronaći u Popisu kompatibilnih maski/uređaja na stranici www.resmed.com/downloads/masks. Ako nemate pristup internetu, obratite se lokalnom predstavniku tvrtke ResMed.

HumidX i HumidX Plus

HumidX i HumidX Plus su ovlaživači bez vode. Osmišljeni su kako bi pružili veću udobnost poboljšanjem razine vlage u zraku koji udišete i olakšali probleme povezane s mogućom suhoćom.

Uredaj HumidX dobar je prvi korak ka pronalasku odgovarajuće razine vlažnosti. HumidX Plus će još više poboljšati razinu vlažnosti i koristan je kada je razina vlažnosti u okolini vrlo niska (npr. na velikim visinama, u zrakoplovu).

HumidX i HumidX Plus moraju se zamijeniti unutar 30 dana nakon otvaranja pakiranja uređaja HumidX/HumidX Plus.

Namještanje

Da biste postavili svoj uređaj AirMini, pročitajte vodič za korisnike za uređaj AirMini. Kada postavite AirMini, slijedite ove korake kako biste namjestili svoju masku.

1. Poravnajte lijevi (L) i desni (R) umetak s lijevom i desnom nosnicom. Postavite naglavne trake na glavu. Donja naglavna traka trebala bi biti udobno namještena na stražnjoj strani glave. Gornja naglavna traka trebala bi biti udobno namještena na tjemenu.
2. Kako bi maska udobno pristajala, nakratko je odmaknite od nosa i ponovno postavite umetke. Pripazite da nosni umeci čvrsto stoje u nosnicama tako da su oba umetka u uspravnom položaju.
3. Maska je sada postavljena i spremna za uporabu. Dok uređaj radi, trebao bi se osjetiti lagani povjetarac u blizini područja s odušcima oko spoja cijevi. Kako biste provjerili odušnik, postavite prst u blizini spoja i provjerite osjećate li zrak. Ne dopustite da se odušnik blokira.

Podešavanje

Da bi maska udobno pristajala, prilagodite gornju i donju naglavnu traku – raširite trake da biste ih olabavili ili ih približite da biste ih zategnuli. Za dodatno podešavanje možete upotrijebiti kopče za naglavnu traku AirFit P10. Za pomoć provjerite upute za kopče za naglavnu traku.

UPOZORENJE

Nemojte previše zategnuti naglavne trake

Uklanjanje

Da biste skinuli sustav maske, masku i naglavnu traku povucite za dvostruku traku prema gore i iznad glave.

Rastavljanje

1. Odspojite cijev maske od modula odušnika tako da ga nježno zakrenete i odvojite. Ako upotrebljavate uređaj HumidX ili HumidX Plus, uklonite ga s modula odušnika.

2. Odsvojite modul odušnika od cijevi AirMini tako da ga nježno zakrenete i odvojite.
3. Držeći vrh cijevi maske, stisnite i povucite umetke iz okvira maske.
4. Uklonite naglavnu traku s okvira tako da povučete tkaninu kako biste otkrili svaku rupu za gumb, a zatim pomaknute tkaninu s kraja svakog kraja okvira.

Ponovno sastavljanje

1. Dok je siva strana naglavne trake okrenuta prema van, provedite trake okvira maske kroz rupe za gume na naglavnoj traci. Osigurajte naglavne trake povlačenjem preko ruba okvira najbližeg nosnim umecima. Držeći okvir maske, lagano rastegnite naglavne trake kako biste provjerili jesu li sigurno namještene.
2. Pričvrstite umetke na okvir maske umetanjem gornje i donje kopče u ispravne utore.
3. Provjerite da unutarnje stijenke nosnih umetaka nisu stisnute ili priljubljene. Ako je potrebno, nježnim stiskom možete vratiti svaki umetak u ispravan oblik.
4. Povežite cijevi uredaja AirMini na modul odušnika tako da približite krajeve i zakrenete ih dok se ne prikopčaju.
5. Da biste dodali neobavezno ovlaživanje, umetnите HumidX/HumidX Plus u modul odušnika. Povežite cijev maske s modulom odušnika približavanjem krajeva i zakretanjem dok se ne prikopčaju.

Čišćenje maske kod kuće

Pridržavajte se uputa za čišćenje iz ovog priručnika kako biste očuvali radne značajke i sigurnu upotrebu maske.

UPOZORENJE

- Redovito čistite masku i njezine komponente da biste postigli optimalnu terapiju i spriječili razvoj mikroba koji mogu negativno utjecati na vaše zdravlje.
- Ne glaćajte naglavnu traku jer je materijal osjetljiv na toplinu i oštetit će se.
- Redovito provjeravajte HumidX/HumidX Plus i slijedite upute za čišćenje i održavanje da biste spriječili razvoj mikroba koji mogu negativno utjecati na vaše zdravlje.
- Uvijek slijedite upute za čišćenje i upotrebljavajte blagi tekući deterdžent za sastavne dijelove maske i blagi sapun za naglavne trake. Neki proizvodi za čišćenje mogu oštetiti masku i njezine dijelove te narušiti njihovu funkcionalnost ili oslobađati štetne pare koje se mogu udisati ako se temeljito ne isperu.

Provjerite HumidX/HumidX Plus

1. Svakodnevno provjeravajte ima li znakova oštećenja ili blokiranja koje uzrokuje prljavština ili prašina.

Napomene:

- Uredaji HumidX / HumidX Plus ne smiju se prati.
- Kada se HumidX / HumidX Plus ne upotrebljava, pohranite ga na čistom, suhom mjestu.
- HumidX / HumidX Plus mora se zamijeniti 30 dana nakon otvaranja.

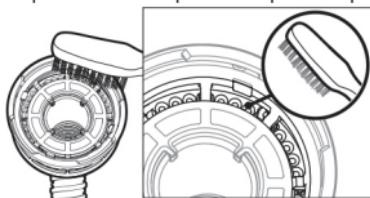
Čišćenje cijevi AirMini

Za upute za čišćenje pogledajte vodič za korisnike za uređaj AirMini

Čišćenje modula odušnika

1. Čistite i provjeravajte modul odušnika svakodnevno.
2. Perite u toploj vodi uz upotrebu blagog tekućeg deterdženta.
3. Čistite s pomoću četkice s mekim vlaknima pazeći posebno na otvore oduška
4. Dobro isperite tekućom vodom. Protresite za uklanjanje viška vode i pustite da se osuši na zraku podalje od izravne sunčeve svjetlosti.
5. Provjerite ima li prljavštine ili prašine u rupama odušnika.

Napomena: ne perite u perilici posuđa ili perilici rublja.



Čišćenje umetaka, okvira i cijevi maske

Svakodnevno:

1. Svakodnevno čistite umetke, okvir i cijev maske. Nježno ih trljajte u toploj vodi (otprilike 30 °C) uz uporabu blagog tekućeg deterdženta dok ne budu čisti.
2. Dobro isperite tekućom vodom i ostavite da se osuše na zraku podalje od izravne sunčeve svjetlosti.

Uz svakodnevno čišćenje, svaki tjedan:

1. Očistite okvir maske i kraj cijevi maske blagim tekućim deterdžentom i četkicom s mekim vlaknima. Obratite posebnu pozornost na pukotine i šupljine.
2. Dobro isperite tekućom vodom i ostavite da se osuše na zraku podalje od izravne sunčeve svjetlosti.

Čišćenje naglavnih traka

Tjedno:

1. Ručno perite naglavnu traku jednom tjedno nježnim trljanjem u toploj (otprilike 30 °C) vodi uz uporabu blagog sapuna.
2. Dobro isperite tekućom vodom i ostavite da se osuše na zraku podalje od izravne sunčeve svjetlosti.

Ponovna obrada maske radi uporabe na više pacijenata

Cijev Air Mini, modul odušnika i HumidX/HumidX Plus moraju se baciti i zamijeniti novima jer se ne mogu dezinficirati i ne smije ih upotrebljavati više od jednog pacijenta.

Ponovno obradite ovu masku kada je koristite na više pacijenata. Upute za čišćenje, dezinfekciju i sterilizaciju dostupne su na stranici www.resmed.com/downloads/masks. Ako nemate pristup internetu, обратите се локалном представнику tvrtke ResMed.

OPREZ

Vizualni kriteriji za provjeru proizvoda: ako je očito bilo kakvo vidljivo oštećenje komponente sustava (pukotine, promjena boje, rascjepi itd.), potrebno je odložiti i zamijeniti komponentu.

Rješavanje problema

Za rješavanje problema s uređajem HumidX/HumidX Plus pogledajte vodič za korisnike za uređaj AirMini.

Problem/mogući uzrok	Rješenje
Umeci ne pristaju kako treba, maska je neudobna ili uzrokuje crvene tragove	
Umeci ili naglavne trake možda su pogrešno postavljeni namješteni ili podešeni.	Provjerite jesu li nosni umeci s oznakama lijevo (L) i desno (R) pravilno umetnuti. Ponovno namjestite masku prema uputama za namještanje. Ponovno podesite naglavnu traku da biste bili sigurni da je postavljena u udoban položaj.

Problem/mogući uzrok	Rješenje
Jedan/oba umetka stisnuti su ili deformirani ili unutarnja stijenka jednog ili oba jastučića nije pravilna.	Pritisnite stijenke svakog umetka kako biste ga vratili u originalan oblik.
Umeći su neispravne veličine.	Razgovarajte sa svojim liječnikom.
Umeći su možda prljavi.	Očistite umetke prema uputama.
Naglavna traka previše je labava.	Prilagodite naglavne trake ili upotrijebite kopče za naglavnu traku AirFit P10 za dodatnu prilagodbu.
Komponenta izgleda oštećeno ili istrošeno	Zamijenite dio. Obratite se lokalnim zastupniku tvrtke ResMed.
Maska je previše bučna	
Sustav propušta zrak.	Ponovno podešite ili postavite masku. Namjestite naglavnu traku. Provjerite je li maska pravilno sastavljena.

Tehničke specifikacije

Napomene:

- Kada je povezan sa sustavom AirMini, AirFit P10 za AirMini sadržava sustav odušnika koji sprječava nakupljanje CO₂ unutar maske.
- Tehničke specifikacije povezane s odušnicima provjerite u vodiču za korisnike za uređaj AirMini.

Informacije o mrtvom prostoru	Fizički mrtvi prostor je prazan obujam maske do kompatibilnog priključka cijevi. S uporabom velikih jastučića iznosi 40 ml.
Tlak pri liječenju	4 do 20 cm H ₂ O
Radni uvjeti	<p>Radna temperatura: +5 °C do +40 °C</p> <p>Radna vlažnost: od 10 % do 95 % bez kondenzacije</p> <p>Temperatura skladištenja i transporta: od -25 °C do +70 °C</p> <p>Vlažnost skladištenja i transporta: 5 – 95 % relativne vlažnosti bez kondenzacije</p>
Zvuk	EMISIJE BUKE DEKLARIRANE NA DVIZE VRIJEDNOSTI u skladu s ISO 4871. A-ponderirana razina zvučne snage maske je 22 dBA uz nesigurnost od 3 dBA. A-ponderirana razina zvučnog tlaka na udaljenosti od 1 m je 15 dBA uz nesigurnost od 3 dBA.
Ukupne dimenzije	<p>Veličina:</p> <p>175 mm (V) x 149 mm (Š) x 37 mm (D)</p> <p>Sustav okvira maske (bez naglavne trake)</p>

Uporabni vijek

Uporabni vijek uređaja AirFit P10 za masku AirMini ovisi o intenzitetu uporabe, održavanju i uvjetima okoline u kojima se maska upotrebljava ili čuva. Budući da su ova maska i njezine komponente po prirodi modularne, preporučuje se da ih korisnik redovito održava i pregledava te da zamijeni sustav maske ili bilo koje komponente kada je to potrebno ili u skladu s odjeljkom „Vizualni kriteriji za pregled proizvoda“ iz odjeljka „Čišćenje maske kod kuće“ ovog vodiča. Pogledajte odjeljak „Komponente maske“ ovog vodiča za informacije o tome kako naručiti zamjenske dijelove.

Uporabni vijek cijevi AirMini, modula odušnika i uređaja HumidX/HumidX Plus pogledajte u vodiču za korisnike za uređaj AirMini.

Napomene:

- Proizvod nije izrađen od PVC-a, DEHP-a, DBP-a ili BBP-a.
- Ovaj proizvod nije izrađen od prirodnog lateksa.
- Proizvodač zadržava pravo na izmjenu ovih specifikacija bez obavijesti.

Skladištenje

Pobrinite se da je maska temeljito očišćena i suha prije nego što je spremite na bilo koje razdoblje. Čuvajte masku na suhom mjestu podalje od izravne sunčeve svjetlosti.

Odlaganje u otpad

Maska i ambalaža ne sadržavaju nikakve opasne tvari te se mogu odlagati zajedno s vašim uobičajenim kućanskim otpadom.

Simboli

Na proizvodu ili ambalaži mogu se nalaziti sljedeći simboli:



Kataloški broj



Šifra serije



Ograničenje vlage



Ograničenje temperature



Lomljivo, rukovati pažljivo



Ne upotrebljavati ako je pakiranje oštećeno



Proizvođač



Ovlašteni predstavnik za Evropu



Držati dalje od kiše



Ovim smjerom prema gore



Maska s nosnim umecima



Polipropilen koji se može reciklirati



Veličina – ekstra mala



Veličina – mala



Veličina – srednja



Veličina – velika



Nije izrađeno od prirodnog latexa



Ograničenje atmosferskog tlaka



Zamijenite 30 dana nakon otvaranja



Označava upozorenje ili oprez i upozorava vas na moguću ozljedu ili objašnjava posebne mjere za sigurnu i učinkovitu upotrebu uređaja



Oprez, proučite popratne dokumente

Jamstvo kupca

Društvo ResMed priznaje sva prava potrošača dodijeljena u skladu s Direktivom 1999/44/EZ i relevantnim nacionalnim zakonima unutar EU-a za proizvode koji se prodaju unutar Europske unije.

Komponente maske

AirFit P10 za AirMini

A	Naglavna traka	62935 62936 (for her)
1	Dvostruka naglavna traka	
2	Rupa za gumb	
3	Krajnji dio tkanine	
B	Kopče za naglavnu traku AirFit P10	62962 (1 pk) 62965 (10 pk)
4	Kopča za naglavnu traku	
C	Umeci	62930 (XS) 62931 (S) 62932 (M) 62933 (L)
5	Nosni umeci	
D	P10 za paket maski AirMini	38824
E	AirFit P10 za okvir AirMini	
6	Krajevi okvira	
7	Čvorište	
8	Cijev maske	
9	Modul odušnika	
10	Cijev AirMini	
F	HumidX	38809 (3 pk) 38810 (6 pk)
	HumidX Plus	38812 (3 pk) 38813 (6 pk)

XS: ekstra malo

S: malo

M: srednje

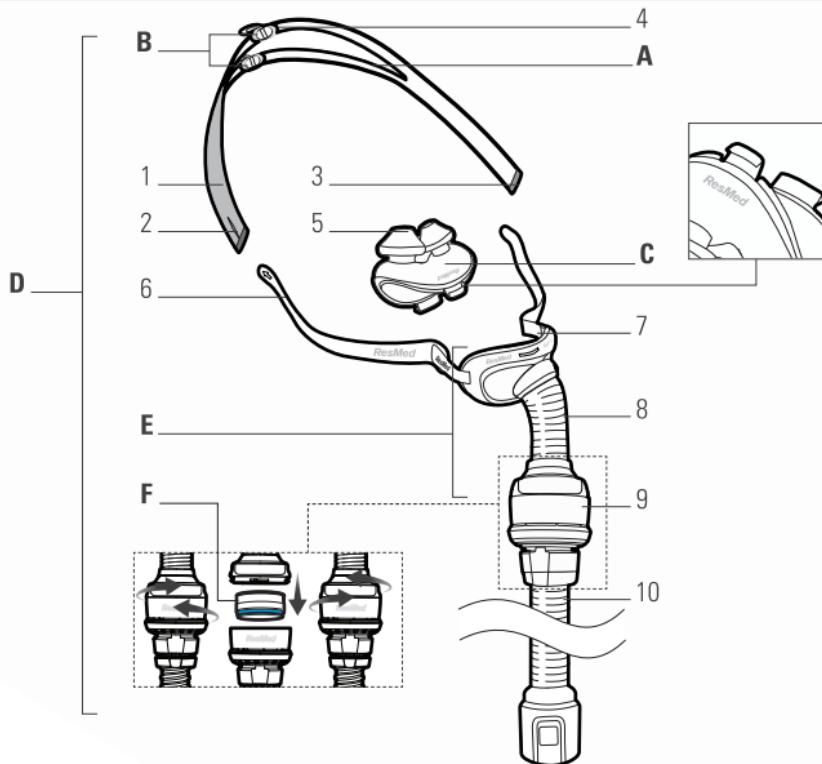
L: veliko



ResMed

AirFit™ P10

for AirMini



ResMed Pty Ltd
1 Elizabeth Macarthur Drive
Bella Vista NSW 2153
Australija

Lokacije društva ResMed diljem svijeta potražite na web-mjestu ResMed.com. AirFit, AirMini i HumidX zaštitni su znakovi i/ili registrirani zaštitni znakovi grupacije društava ResMed. Informacije o patentima i ostalom intelektualnom vlasništvu potražite na internetskoj stranici ResMed.com/ip.
© 2022 ResMed. 628195/1 2022-01

ResMed.com

CE
0123



628195